



**Конференция участников
Конвенции Организации
Объединенных Наций
против транснациональной
организованной преступности**

Distr.: General
7 February 2012
Russian
Original: English

**Доклад о работе совещания межправительственной
рабочей группы открытого состава по обзору хода
осуществления Конвенции Организации Объединенных
Наций против транснациональной организованной
преступности и протоколов к ней, проведенного в Вене
23-26 января 2012 года**

I. Введение

1. В своей резолюции 5/5 Конференция участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности постановила учредить межправительственную рабочую группу открытого состава в целях рассмотрения и изучения возможностей создания механизма или механизмов для оказания содействия Конференции в проведении обзора хода осуществления Конвенции и протоколов к ней и представления соответствующих предложений, а также подготовки круга ведения для предложенного механизма или механизмов обзора, руководства для правительственных экспертов и образца доклада о страновом обзоре для рассмотрения и возможного принятия Конференцией на ее шестой сессии.
2. На своем совещании, проведенном в Вене 17-19 мая 2011 года, межправительственная рабочая группа открытого состава по обзору хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней завершила первое чтение текста проекта круга ведения механизма обзора хода осуществления Конвенции и протоколов к ней, проекта руководства для правительственных экспертов и секретариата по проведению страновых обзоров и проекта образца доклада о страновом обзоре и его резюме.
3. В период с июля по декабрь 2011 года Председатель рабочей группы г-н Улисес Канчолла Гутьеррес (Мексика) провел пять раундов неофициальных консультаций с целью углубления взаимопонимания и содействия решению неурегулированных вопросов применительно к механизму или механизмам обзора для Конвенции и протоколов к ней. В ходе обсуждения внимание было



сосредоточено на следующих вопросах: а) сфера охвата механизма и организация циклов обзора; б) отсрочки для проводящих обзор государств и количество обзоров, которые необходимо провести тому или иному государству-участнику; в) способы обеспечения доступа к докладам о государственных обзорах; г) вопросы взаимодействия с соответствующими заинтересованными сторонами в процессе подготовки ответов с использованием программного обеспечения для проведения комплексной самооценки ("программное обеспечение для комплексного обследования") в ходе посещений стран; д) роль и функции Палермской группы по обзору хода осуществления; е) финансирование механизма и различные возможные способы обеспечения его эффективного, непрерывного и беспристрастного функционирования; и г) участие подписавших государств в работе механизма "в качестве государства, в отношении которого проводится обзор, на добровольной основе".

II. Рекомендации

4. В ходе совещания рабочая группа одобрила следующие документы:

а) пересмотренный проект круга ведения механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней (СТОС/COP/WG.5/2011/2/Rev.1), за исключением пунктов 41 и 54-57, по которым не удалось достичь консенсуса¹;

б) пересмотренный проект руководства для правительственных экспертов и секретариата по проведению государственных обзоров (СТОС/COP/WG.5/2011/3/Rev.1);

в) пересмотренный проект образца доклада о государственном обзоре и его резюме (СТОС/COP/WG.5/2011/4/Rev.1);

г) Allocation of the articles of the Convention and the Protocols thereto (Распределение статей Конвенции и протоколов к ней) (СТОС/COP/WG.5/2012/CRP.9)².

5. К государствам-участникам и к подписавшим государствам был обращен настоятельный призыв продолжить консультации по упомянутым выше в пункте 4 (а) нерешенным вопросам до шестой сессии Конференции участников.

6. Рабочая группа рассмотрела пять различных сценариев для механизма обзора, изложенных в документах СТОС/COP/WG.5/2012/CRP.3 и СТОС/COP/WG.5/2012/CRP.7, в том виде, в котором они были подготовлены Секретариатом по просьбе государств-участников и подписавших государств в целях выработки рекомендаций относительно бюджетного процесса, а также предоставления Конференции соответствующих элементов для принятия решения. Был обсужден ряд вопросов, в частности следующие:

¹ Пересмотренный проект круга ведения впоследствии будет издан в качестве документа СТОС/COP/WG.5/2011/2/Rev.2.

² Впоследствии будет издан в качестве документа СТОС/COP/WG.5/2011/5/Rev.1.

а) целесообразность введения предлагаемых должностей категории С-3 в региональных отделениях Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности; b) возможность сокращения продолжительности сессий Палермской группы по обзору хода осуществления; с) вариант включения некоторых рабочих групп в состав Палермской группы по обзору хода осуществления при условии принятия механизма обзора; d) уменьшение объема документации и количества посещений стран; е) число правительственных экспертов, которым необходима соответствующая подготовка; и f) необходимость обеспечения эффективности функционирования любого такого механизма с точки зрения затрат.

7. Было рекомендовано по возможности начать первый цикл в 2013 году, и было вновь подчеркнуто, что механизм обзора должен быть действенным, эффективным, устойчивым и беспристрастным. Было отмечено, что функционирование такого механизма не должно быть излишне обременительным для государств-участников и Секретариата.

8. Было отмечено, что Секретариату, возможно, уместно рассмотреть, без ущерба для эффективного выполнения основных функций механизма, вопрос о сокращении расходов в контексте механизма обзора, а также регулярно информировать государства-участники и подписавшие государства о такой экономии.

9. Было подчеркнуто, что при анализе хода осуществления статей, распределенных по группам, следует уделять должное внимание рассмотрению вопроса о технической помощи как межсекторальной проблемы и, таким образом, важного элемента эффективного осуществления Конвенции и протоколов к ней.

10. В отношении пункта 21 пересмотренного проекта круга ведения механизма обзора хода осуществления Конвенции и протоколов к ней (СТОС/COP/WG.5/2012/CRP.1) один из делегатов отметил, что государствам-участникам, отобранным для выполнения функций государств, проводящих обзор, следует предоставить возможность отказаться от этой роли, в случае чего должна проводиться повторная жеребьевка.

11. Представитель Секретариата подчеркнул важность принятия Конференцией на ее шестой сессии резолюции, в которой будут изложены потребности механизма обзора. Было разъяснено, что подготовка набросков бюджета на двухгодичный период 2014-2015 годов будет начата Генеральным секретарем в середине 2012 года. Рабочая группа пришла к согласию о том, что предусмотренная в сценарии 1 общая предварительная смета для механизма обзора, как она содержится в документе СТОС/COP/WG.5/2012/CRP.7, представляет собой предельную смету, в рамках которой должен быть подготовлен бюджет для представления Конференции. Представитель сообщил, что в случае принятия Конференцией решения относительно бюджета для механизма обзора, оно должно будет быть представлено на рассмотрение Пятого комитета для включения должным образом в бюджет по программам на 2013 год и в наброски бюджета на 2014-2015 годы.

12. Действуя в соответствии с резолюцией 5/5, рабочая группа вынесла рекомендацию о том, что программное обеспечение для комплексного обследования, усовершенствованное Секретариатом на основе замечаний,

полученных от государств-участников и подписавших государств, облегчит сбор информации о ходе осуществления Конвенции и протоколов к ней и, таким образом, станет важным компонентом механизма обзора, который будет утвержден Конференцией участников. Рабочая группа также рекомендовала после рассмотрения и утверждения Конференцией постоянно совершенствовать это программное обеспечение для последующих циклов.

13. Было достигнуто согласие о том, что распределение статей Конвенции и протоколов к ней, как оно изложено в документах СТОС/COP/WG.5/2012/CRP.2 и СТОС/COP/WG.5/2012/CRP.8, ляжет в основу будущих обсуждений по вопросу о последующих циклах работы механизма обзора.

14. Председатель представил на рассмотрение рабочей группы неофициальный документ в целях содействия предварительному обмену мнениями относительно дальнейшей работы в период до проведения Конференции.

III. Организация работы совещания

A. Открытие и продолжительность совещания

15. Совещание рабочей группы было проведено в Вене с 23 по 26 января 2012 года. С заявлением выступил Председатель Группы 77 и Китая.

16. Совещание открыл Председатель рабочей группы.

B. Утверждение повестки дня и организация работы

17. На своем 1-м заседании 23 января 2012 года рабочая группа утвердила консенсусом свою предварительную повестку дня и организацию работы. Была утверждена следующая повестка дня:

1. Организационные вопросы
 - a) открытие совещания;
 - b) утверждение повестки дня и организация работы
2. Возможности создания механизма или механизмов для оказания содействия Конференции в проведении обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, а также представление соответствующих предложений
3. Круг ведения предлагаемых механизмов обзора, руководство для правительственных экспертов и образец доклада о страновом обзоре
4. Рассмотрение вопроса о программном обеспечении для проведения комплексной самооценки ("программное обеспечение для проведения комплексного обследования")
5. Прочие вопросы
6. Утверждение доклада.

С. Участники

18. На совещании присутствовали представители 87 государств – участников Конвенции и протоколов к ней и семь государств, подписавших эти документы. Список участников содержится в документе СТОС/COP/WG.5/2012/INF.1/Rev.2.

Д. Документация

19. Документы, находившиеся на рассмотрении рабочей группы, перечислены в приложении.

Приложение

Перечень документов, представленных на рассмотрение рабочей группе на ее совещании, проведенном в Вене с 23 по 26 января 2012 года

<i>Обозначение документа</i>	<i>Название или описание</i>
СТОС/COP/WG.5/2012/1	Предварительная повестка дня и организация работы
СТОС/COP/WG.5/2011/2/Rev.1	Пересмотренный проект круга ведения механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней
СТОС/COP/WG.5/2011/3/Rev.1	Пересмотренный проект руководства для правительственных экспертов и Секретариата по проведению страновых обзоров
СТОС/COP/WG.5/2011/4/Rev.1	Пересмотренный проект образца доклада о страновом обзоре и его резюме
СТОС/COP/WG.5/2011/5	Проект ориентировочного тематического распределения вопросов по Конвенции об организованной преступности и протоколам к ней
СТОС/COP/WG.5/2012/CRP.1	Revised draft terms of reference as discussed during the informal consultations: Chair's rolling text
СТОС/COP/WG.5/2012/CRP.2	Allocation of the articles of the Convention and the Protocols thereto
СТОС/COP/WG.5/2012/CRP.3	Note by the Secretariat on different scenarios for possible review mechanism(s) of the United Nations Convention against Transnational Organized Crime and the Protocols thereto and the corresponding estimated financial requirements
СТОС/COP/WG.5/2012/CRP.4	Status of the omnibus survey software
СТОС/COP/WG.5/2012/CRP.5	Non-paper by Romania on a proposal regarding the international cooperation and allocation of the articles of the Convention and the Protocols thereto
СТОС/COP/WG.5/2012/CRP.6	Non-paper by Canada on a proposal regarding the allocation of articles – first cycle
СТОС/COP/WG.5/2012/CRP.7	Note by the Secretariat on different scenarios for possible review mechanism(s) of the United Nations Convention against Transnational Organized Crime and the Protocols thereto and the corresponding estimated financial requirements
СТОС/COP/WG.5/2012/CRP.8	Allocation of the articles of the Convention and the Protocols thereto
СТОС/COP/WG.5/2012/CRP.9	Allocation of the articles of the Convention and the Protocols thereto